

NOVEMBER 25 - Leavetaking of the Entry Into the Temple. Equal-to-the-Apostles Clement, Bishop of Ochrid and Enlightener of the Bulgarians (916).

FIRST ANTIPHON

Great is the Lord and greatly to be praised; in the city of our God.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

Glorious things are spoken of you, O city of God.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

Within her citadels, God has shown Himself a sure defense.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

As we have heard, so have we seen in the city of the Lord of Hosts, in the city of our God.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

SECOND ANTIPHON

The Most High has sanctified His tabernacle. God is in the midst of her, she shall not be moved.
Refrain: Through the prayers of Your saints, O Savior, save us.

Honor and majesty are before Him; strength and beauty are in His sanctuary.
Refrain: Through the prayers of Your saints, O Savior, save us.

This is the gate of the Lord, the righteous shall enter through it.
Refrain: Through the prayers of Your saints, O Savior, save us.

Holy is Your temple, and wonderful in righteousness. We shall be satisfied with the goodness of Your house, Your holy temple.
Refrain: Through the prayers of Your saints, O Savior, save us.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. Only-begotten Son and immortal Word of God, Who for our salvation didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-virgin Mary, Who without change became man and wast crucified, O Christ our God, trampling down death by death, Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us!

THIRD ANTIPHON

Even the rich among the people shall entreat your favor.

(Tone 4) Today is the prelude of the good will of God, of the preaching of the salvation of mankind. The Virgin appears in the Temple of God, in anticipation proclaiming Christ to all. Let us rejoice and sing to her:// "Rejoice, O divine Fulfillment of the Creator's dispensation!"

The King's daughter is all glorious within; her clothing is of wrought gold.

(Tone 4) Today is the prelude ...

Virgins shall be brought to the King after her; her companion shall be brought to You.

(Tone 4) Today is the prelude...

ENTRANCE HYMN Come, let us worship and fall down before Christ, O Son of God, through the prayers of the Mother of God, save us who sing to you: Alleluia!

TROPARIA

(Tone 4) Today is the prelude of the good will of God, / of the preaching of the salvation of mankind. / The Virgin appears in the Temple of God, / in anticipation proclaiming Christ to all. / Let us rejoice and sing to her: // "Rejoice, O divine Fulfillment of the Creator's dispensation!"

(Tone 4) By words you guided nations toward faith in God. / By works you kindled for yourself an all-blessed life. / By signs you wondrously guide those who draw near in faith / toward a divine and ungrieving life, / bearing a torch at evening. // Therefore we celebrate your divine memory, O Clement.

(Tone 4) In truth you were revealed to your flock as a rule of faith, a model of meekness, and teacher of abstinence, so you won the heights by humility, and riches by poverty, O Holy Father Nicholas, intercede with Christ God to save our souls.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

KONTAKION

Tone 4 The most-pure temple of the Savior, / the all-precious bridal chamber and virgin, / the priestly treasury of the Glory of God, / today is brought into the house of the Lord, / bringing with her the grace that is in the divine Spirit, / whom God's angels hymn: // "She is the heavenly Tabernacle.

The Prokeimenon in the First Tone: My mouth shall speak wisdom, / and the meditation of my heart shall be understanding.

v. Hear this, all nations; give ear, all inhabitants of the world.

THE READING IS FROM THE EPISTLE OF THE APOSTLE PAUL TO THE HEBREWS (7:26-8:2)

Brethren: it was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; he did this once for all when he offered up himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son who has been made perfect for ever. Now the point in what we are saying is this: we have such a high priest, one who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent which is set up not by man but by the Lord.

Alleluia, Tone 2

v. The mouth of the righteous shall meditate wisdom and his tongue shall speak of judgment.

v. The Law of God is in his heart and his steps shall not falter.

THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO JOHN (10:9-16)

INSTEAD OF "IT IS TRULY MEET..."

The angels beheld the entrance of the Pure One and were amazed! How has the Virgin entered into the Holy of Holies! As you are a living Temple of God, let no impure hand touch you, O Mother of God! But let the lips of all believers sing, constantly magnifying you in joy with the angelic salutation: Truly you are above all creatures, O Pure One!

COMMUNION HYMN

I will receive the cup of salvation and call on the name of the Lord. Alleluia, Alleluia, Alleluia!